

**JOIE DE VIVRE CHOIR** is a mixed community choir of adult singers. It was first formed in 2000 under the directorship of the late Helga Anderson, and was a program of the division of Preparatory Studies of the Marcel A. Desautels Faculty of Music, University of Manitoba for the next 14 years. In the summer of 2014 it re-formed as a community choir under the directorship of John Tanner. This year the choir is pleased to welcome Stuart Sladden in the role of conductor. If you are interested in joining us, talk to Stuart in person, e-mail him: [stuart.sladden@gmail.com](mailto:stuart.sladden@gmail.com), or speak with any choir member.

## CHOIR MEMBERS

### Conductor

Stuart Sladden\*

### Accompanist

Charmaine Bacon

### Soprano

Joyce Burns  
Patsy Grant\*  
Charlotte Lazaruk  
Yanna Courtney  
Diane Prescott  
Mari-Jo Taillefer  
Sandra Toyne  
Patricia Wallace  
Gaynor Williams  
Trish Wood

### Mezzo-Soprano

Joan Baragar  
Kathleen Bell\*  
Enid Brown  
Beth Helliard  
Donna Jones\*  
Irene MacKenzie  
Susan Thorpe  
Lucinda Williams  
Janice Yon

### Alto

Cheryl Bartell  
Marilyn Bird  
Kim Carriere Baker  
Anna Doorenhos  
Heather Gerardy  
Judy Kerr  
Dawn Lazar  
Judy Mackay  
Karen Mallory\*  
Terry Martin  
Ann McKenzie  
Cheryl Mclean  
Lynne Mitchell-Pedersen\*  
Maureen Morrison\*  
Janis Prochera\*  
Rosemary Roche  
Donna Stevenson  
Suzanne Thille  
Judy Waytiuk  
Marilyn Wiebe

### Tenor

Keith Davies Jones\*  
William Helgason  
Marilynne Keil  
Greg McLean  
Alf Stephens  
Robin Wiens  
John Tanner\*  
Hill Zhang

### Bass

Mark Boreskie  
Martin Davis  
Roger Dennis  
Bill Forbes  
Roy Halstead  
Paul McKeen  
Ian Stevenson  
Bernie Toews

\* Members of the Board of Directors

[joidevivrechoir.ca](http://joidevivrechoir.ca)



*Joie  
de Vivre  
Choir*

presents

**Christmas  
in the Heart**

Stuart Sladden, Conductor  
Charmaine Bacon, Piano

**Saturday, December 15, 3:00 PM**

St. John's Chapel  
University of Manitoba  
92 Dysart Road

**Sunday, December 16, 7:00 PM**

St. John Brebeuf Church  
Lanark St. south of Corydon Ave.



Joie de Vivre is a member of the Manitoba Choral Association  
[www.manitobasings.org](http://www.manitobasings.org)

# CHRISTMAS IN THE HEART

**\*The audience is invited to sing with the choir;  
please find the words on the program insert.**

## WELCOME

Lynne Mitchell-Pedersen

### ***Hodie, Christus Natus Est***

Healey Willan (1880 – 1968)

### ***Mirabile Mysterium***

Tomas Luis De Victoria (1548 – 1611)

Arr. Audrey Snyder

### ***Dona Nobis Pacem***

Giulio Caccini (1550 – 1618)

Arr. Moore

Sylvie Reimer, Violin

### ***Masters In This Hall***

Traditional French carol

Lyrics William Morris (1834 - 1896)

Arr. Mark Hayes

### ***\*O Come All Ye Faithful***

Cantus Diversi, J.F. Wade, 1751

English translation F. Oakeley, 1841

### ***The Christmas Holly*** by Eliza Cook

Read by Yanna Courtney

### ***The Holly and The Ivy***

Traditional English carol

Arr. Alice Parker and Robert Shaw, 1953

### ***Deck The Hall***

Traditional Welsh carol

Arr. Mack Wilberg

Sylvie Reimer, Violin

### ***The Mahogany Tree*** by William Thackeray

Read by Ian Stevenson

.....

## DEDICATION

These Christmas in the Heart concerts are dedicated to the memory of Victor Boudreau (1935 – 2018), long-time member of Joie de Vivre choir.

### ***The Wassail Song***

Traditional English carol

Arr. John Tanner

### ***O Christmas Tree***

Traditional German carol

Arr. Kirby Shaw

### ***\*In The Bleak Midwinter***

Words Christina Rossetti (1830 - 1894)

Music Gustav Holst (1874 – 1934)

### ***A Hymn To The Virgin***

Words anon. c. 1300

Music Benjamin Britten (1913 – 1976)

### ***Speakin' O' Christmas*** by Paul Dunbar

Read by Susan Thorpe

### ***Blow, Blow Thou Winter Wind***

Words from Shakespeare's *As You Like It*

Music John Rutter

### ***\*Hark The Herald Angels Sing***

Words Charles Wesley 1739

Music Felix Mendelssohn (1809 – 1847)

### ***Christmas In the Heart*** by Paul Dunbar

Read by Bill Helgason

### ***I'll Be Home For Christmas***

Kim Gannon & Paul Kent

Arr. Paul Langford

### ***Winter Wonderland***

Dick Smith & Felix Bernard

Arr. Ed Lojeski

.....

Saturday: Please join us for a reception in the Atrium.  
Sunday: Please join us for a reception in the Parish Hall.

## SPECIAL THANKS TO

Dr. Chris Trott, Warden, St. John's College

Ian Park, Chef, Daily Bread Café

Father Wayne Morrissey, Pastor, St. John Brebeuf Parish

Catholic Women's League and Knights of Columbus, St. John Brebeuf Parish

# CHRISTMAS IN THE HEART

## SING-ALONG CAROLS

Please join the choir.

### *O Come all Ye Faithful*

1. O come all ye faithful, joyful and triumphant  
O come ye, o come ye to Bethlehem  
Come and behold Him, born the King of angels.  
  
(Refrain)  
O come let us adore Him, o come let us adore Him.  
O come let us adore Him Christ the Lord.
2. God of God, Light of Light  
Lo! He abhors not the Virgin's womb  
Very God, begotten not created,  
  
(Refrain)
3. Sing, choirs of angels, sing in exultation,  
Sing, all ye citizens of heaven above.  
Glory to God in the Highest.  
  
(Refrain)
4. See how the shepherds, summoned to His cradle,  
Leaving their flocks draw nigh with lowly fear.  
We too will thither bend our joyful footsteps.  
  
(Refrain)
5. Yea, Lord we greet Thee, born this happy morning,  
Jesu, to Thee be glory given.  
Word of the Father, now in flesh appearing.  
  
(Refrain)

### *Hark, The Herald Angels Sing*

1. Hark, the herald angels sing,  
Glory to the new-born King  
Peace on earth and mercy mild,  
God and sinners reconciled.  
Joyful, all ye nations rise,  
Join the triumph of the skies!  
With the angelic host proclaim:  
Christ is born in Bethlehem.  
  
(Refrain)  
Hark the herald angels sing,  
Glory to the new-born King.
2. Christ, by highest heaven adored,  
Christ the everlasting Lord.  
Late in time, behold Him come,  
Offspring of a virgin's womb.  
Veiled in flesh the Godhead see,  
Hail the Incarnate Deity.  
Pleased as man with man to dwell,  
Jesus our Emmanuel.  
  
(Refrain)
3. Hail! The heaven-born Prince of Peace,  
Hail! the Sun of Righteousness.  
Light and life to all he brings,  
Risen with healing in His wings.  
Mild He lays His glory by,  
Born that we no more may die,  
Born to raise us all from earth,  
Born to give us second birth.  
  
(Refrain)

### *In The Bleak Midwinter*

1. In the bleak midwinter, frosty wind made moan,  
Earth stood hard as iron, water like a stone.  
Snow had fallen, snow on snow, snow on snow,  
In the bleak midwinter, long ago
2. Our God, heaven cannot hold Him, nor earth sustain.  
Heaven and earth shall flee away when He comes to reign.  
In the bleak midwinter a stable-place sufficed  
The Lord God Almighty, Jesus Christ.
3. Angels and archangels may have gathered there,  
Cherubim and seraphim thronged the air.  
But only his mother in her maiden bliss  
Worshipped the Beloved with a kiss.
4. What can I give him, poor as I am?  
If I were a shepherd, I would bring a lamb.  
If I were a wise man, I would do my part.  
Yet what I can I give Him, give my heart.

# CHRISTMAS IN THE HEART

## TRANSLATIONS

### *Hodie Christus Natus Est*

Today Christ is born  
The Saviour hath appeared  
On earth the choirs of angels sing  
Archangels rejoice together, saying:  
Glory to God in the highest, Alleluia!

### *Mirabile Mysterium*

A wonderful mystery  
Is declared today:  
Nature is renewed,  
God is made man.

### *Dona Nobis Pacem*

Give us peace.

### *A Hymn To The Virgin*

Of one that is so fair and bright,  
*Like a star of the sea*  
Brighter than the day is light,  
*Mother and maiden,*  
I cry to thee, thou see to me,  
Lady, pray thy Son for me,  
*Thou holy one,*  
That I may come to thee, *Mary!*

All this world was forlorn,  
*Through Eve, the sinner,*  
Till our Lord was yborn  
*Of thee, the mother.*  
With ave it went away  
Darkest night, and comes the day  
*Of salvation;*  
The well springeth out of thee.  
*Of virtue.*

Lady, flower of everything,  
*Rose without a thorn,*  
Thou bare Jesu, heaven's King,  
*By divine grace:*  
Of all that bear'st the prize,  
Lady, queen of paradise,  
*Chosen one:*  
Maid mild, mother,  
*Thou art proved.*

## BIOGRAPHICAL NOTES

### **Stuart Sladden, Conductor**

Joie de Vivre choir welcomed Stuart Sladden as choir conductor in January following his return to the Winnipeg music scene after some years in Edmonton, where he has nearly completed a Doctor of Music degree in Choral Conducting from the University of Alberta. He currently sings with the Winnipeg Singers, conducts the Bison Men's Chorus, the Rochester Ringers, and the U of M Concert Choir, teaches at the Faculty of Music at University of Manitoba and at the International Music Camp, and is the Vice President of the Manitoba Choral Association.

Stuart came to this city from Toronto to study for his Master of Music degree in Choral Conducting at University of Manitoba. His undergraduate studies, from both Humber College and the University of Toronto, focused on vocal jazz. While in Edmonton for his studies, Stuart was also active as a musician with affiliations to the Richard Eaton Singers (Assistant Conductor), the Da Camera Singers (Assistant Conductor), and the Accord Ensemble (Artistic Director), along with singing occasionally with Pro Coro Canada.

Stuart is also an active clinician and guest conductor across Canada, with guest appearances this season in Manitoba, Saskatchewan, Alberta, and Ontario, and had the privilege of being the Canadian representative adjudicator at a major music festival in Hong Kong this past May.

Stuart is happy to be back in Winnipeg and is excited to be working with Joie de Vivre!

### **Charmaine Bacon, Collaborative Pianist**

Originally from Russell, Manitoba, Charmaine Bacon (BMus, MMus) is a classically trained pianist, organist, and flutist. Charmaine is the pianist for Margaret's Choir, the Silver Notes Choir, Joie de Vivre, Winnipeg Jewish Chorus, and the Winnipeg Youth Chorus Juniors. She is on staff as choir pianist at First Mennonite Church. Charmaine teaches flute at her home studio in River Heights, leads flute sectionals for honour bands and is a regular flute clinician for schools across the province. Charmaine plays 1st Flute and Piccolo in the Winnipeg Wind Ensemble, and she directs and plays in the Wind Chamber Flute Orchestra.

### **Sylvie Reimer**

Sylvie Reimer has been studying violin since the age of 4. She is currently in her final year of a Bachelor of Music in violin performance at the University of Manitoba. Sylvie enjoys playing a variety of genres of music, including fiddle. In 2017 she was the Manitoba Open Fiddle Champion. Sylvie was excited to be chosen to represent Manitoba at the 2018 Canadian Grand Masters competition held in Ottawa. She teaches violin and piano, and helps coordinate Les cordes à danser, a program which introduces the Red River fiddle style to young violinists. She has played with choirs, in various chamber groups and orchestras, as well as for plays and operas.